

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 747/2014

(2014. gada 10. jūlijs)

par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sudānā un ar ko atceļ Regulas (EK) Nr. 131/2004 un (EK) Nr. 1184/2005

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2014/450/KĀDP (2014. gada 10. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sudānā un ar ko atceļ Lēmumu 2011/423/KĀDP ⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopējo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2004. gada 10. janvārī pieņēma Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP ⁽²⁾ par ieroču embargo saglabāšanu spēkā attiecībā uz Sudānu, kas noteikts ar Padomes Lēmumu 94/165/KĀDP ⁽³⁾. Padome 2004. gada 26. janvārī pieņēma Regulu (EK) Nr. 131/2004 ⁽⁴⁾, lai īstenotu Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2004. gada 30. jūlijā pieņēma Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju (ANO DP Rezolūcija) 1556 (2004), ar ko noteica ieroču embargo attiecībā uz Sudānu. 2005. gada 29. martā Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome pieņēma ANO DP Rezolūciju 1591 (2005), ar ko noteica konkrētus ierobežojumus personām, kuras traucē miera procesu, apdraud Darfūras un tās reģiona stabilitāti, pārkāpj starptautisko tiesību aktus humanitāro un cilvēktiesību jomā vai veic citus nežēlīgus noziegumus, pārkāpj ieroču embargo vai ir atbildīgas par konkrētiem militāriem gaisa uzbrukumiem Darfūrai un virs Darfūras reģiona.
- (3) Padome 2005. gada 30. maijā pieņēma Kopējo nostāju 2005/411/KĀDP ⁽⁵⁾, ar kuru vienā tiesību aktā ir integrēti ar Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP noteiktie pasākumi, kā arī pasākumi, kas jāīsteno saskaņā ar ANO DP Rezolūciju 1591 (2005).
- (4) Padome 2005. gada 18. jūlijā pieņēma Regulu (EK) Nr. 1184/2005 ⁽⁶⁾, ar ko īsteno Kopējo nostāju 2005/411/KĀDP un nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret dažām personām, kuras traucē miera procesu un pārkāpj starptautisko tiesību aktus konfliktā Darfūras reģionā Sudānā.

⁽¹⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 106. lpp.

⁽²⁾ Padomes Kopējā nostāja 2004/31/KĀDP (2004. gada 9. janvāris) par ieroču, municijas un militārā aprīkojuma embargo ieviešanu attiecībā uz Sudānu (OV L 6, 10.1.2004., 55. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums 94/165/KĀDP (1994. gada 15. marts) par kopējo nostāju, kas formulēta, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienību J.2. pantu, attiecībā uz ieroču, municijas un militārā aprīkojuma embargo noteikšanu attiecībā uz Sudānu (OV L 75, 17.3.1994., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 131/2004 (2004. gada 26. janvāris) par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Sudānu un Dienvidsudānu (OV L 21, 28.1.2004., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes Kopējā nostāja 2005/411/KĀDP (2005. gada 30. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sudānu, un ar ko atceļ Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP (OV L 139, 2.6.2005., 25. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 1184/2005 (2005. gada 18. jūlijs), ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret dažām personām, kuras traucē miera procesu un pārkāpj starptautisko tiesību aktus konfliktā Darfūras reģionā Sudānā (OV L 193, 23.7.2005., 9. lpp.).

- (5) Padome 2011. gada 18. jūlijā pieņēma Lēmumu 2011/423/KĀDP ⁽¹⁾, ar kuru ieroču embargo darbības jomu attiecināja arī uz Dienvidsudānu.
- (6) Padome 2014. gada 10. jūlijā pieņēma Lēmumu 2014/450/KĀDP, ar ko nodala pasākumus, kuri attiecas uz Sudānu, un integrē tos vienā tiesību aktā.
- (7) Skaidrības labad būtu jānodala pasākumi, kuri attiecas uz Sudānu, no pasākumiem, kuri attiecas uz Dienvidsudānu. Tāpēc Regula (EK) Nr. 131/2004 un Regula (EK) Nr. 1184/2005 būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo regulu, ciktāl tās attiecas uz Sudānu. Arī Regula (EK) Nr. 131/2004 būtu jāaizstāj ar Padomes Regulu (ES) Nr. 748/2014 ⁽²⁾, ciktāl tā attiecas uz Dienvidsudānu.
- (8) Ņemot vērā īpašos draudus starptautiskajam mieram un drošībai reģionā, ko rada situācija Sudānā, un lai nodrošinātu atbilstību ar Lēmuma 2014/450/KĀDP grozīšanu un pārskatīšanu, pilnvaras grozīt šīs regulas I pielikumu būtu jāīsteno Padomei.
- (9) Šīs regulas īstenošanai un lai radītu iespējami lielāku juridisko noteiktību Savienībā, būtu jādara publiski zināmi to fizisko un juridisko personu vārdi, vienību un struktūru nosaukumi un cita atbilstoša informācija, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi saskaņā ar šo regulu būtu jāiesaldē. Jebkuru fizisku personu datu apstrādei būtu jānotiek, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ⁽³⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK ⁽⁴⁾.
- (10) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) "starpniecības pakalpojumi" ir:
 - i) darījumu apspriešana vai organizēšana, lai veiktu preču un tehnoloģiju vai finanšu un tehnisko pakalpojumu iepirkumus, tirdzniecību vai piegādi no vienas trešās valsts uz jebkuru citu trešo valsti; vai
 - ii) trešās valstīs esošu preču un tehnoloģiju vai finanšu un tehnisko pakalpojumu tirdzniecība vai iepirkumi, lai tos nodotu citai trešai valstij;
- b) "prasība" ir jebkura prasība, kas vai nu ir vai nav izskatīta tiesā un kas celta pirms vai pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas saskaņā vai saistībā ar līgumu vai darījumu, un kas jo īpaši ietver:
 - i) prasību izpildīt jebkuras saistības, kas rodas saskaņā vai saistībā ar līgumu vai darījumu;
 - ii) prasību pagarināt vai samaksāt jebkura veida obligāciju, finanšu garantiju vai atlīdzību;
 - iii) prasību par kompensācijas saņemšanu attiecībā uz līgumu vai darījumu;
 - iv) pretprasību;
 - v) prasību atzīt vai izpildīt, tostarp ar tiesas nolēmumu, kas paredz ārvalstu tiesas lēmuma atzīšanu un izpildi valsts teritorijā, kādu spriedumu, šķērējtiesas nolēmumu vai līdzvērtīgu lēmumu, neatkarīgi no tā, kur tas ir pieņemts;

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2011/423/KĀDP (2011. gada 18. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sudānu un Dienvidsudānu un ar ko atceļ Kopējo nostāju 2005/411/KĀDP (OV L 188, 19.7.2011., 20. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (ES) Nr. 748/2014 (2014. gada 10. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Dienvidsudānā (skatīt šā Oficiālā Vēstneša 13. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

- c) "līgums vai darījums" ir jebkurš darījums neatkarīgi no tā veida un piemērojamiem tiesību aktiem, kas ietver vienu vai vairākus līgumus, kas noslēgti starp tām pašām vai dažādām pusēm, vai līdzīgas saistības, ko uzņēmušās tās pašas vai dažādas puses; šajā nolūkā "līgums" ietver visu veidu juridiski neatkarīgas vai atkarīgas obligācijas, garantijas vai atbildību, jo īpaši finanšu garantijas vai finanšu atbildību, un kredītus, un jebkuru attiecīgu noteikumu, kas rodas saskaņā vai saistībā ar šo darījumu;
- d) "kompetentās iestādes" ir dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs;
- e) "saimnieciskie resursi" ir jebkāda veida materiāli vai nemateriāli, kustami vai nekustami aktīvi, kas nav līdzekļi, bet kurus var izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus;
- f) "saimniecisko resursu iesaldēšana" ir liegums izmantot saimnieciskos resursus, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus, tostarp – bet ne tikai – pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot šos saimnieciskos resursus;
- g) "līdzekļu iesaldēšana" ir liegums veikt jebkādu līdzekļu kustību, pārvedumus, grozījumus, izmantošanu, piekļūt tiem vai veikt tādas darbības ar līdzekļiem, kuru rezultātā jebkādā veidā mainītos to apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai galamērķis, vai rastos citas pārmaiņas, kas ļautu izmantot līdzekļus, tostarp veikt vērtspapīru portfeļa pārvaldību;
- h) "līdzekļi" ir jebkāda veida finanšu aktīvi un ieguvumi, tostarp, bet ne tikai:
- i) skaidra nauda, čeki, prasījumi skaidrā naudā, vekselji, maksājumu uzdevumi un citi maksāšanas līdzekļi;
 - ii) noguldījumi finanšu iestādēs vai citās iestādēs, kontu atlikumi, parādi un parādu saistības;
 - iii) publiski vai privāti tirgojami vērtspapīri un parāda instrumenti, tostarp akcijas un kapitāla daļas, vērtspapīru apliecības, obligācijas, parādzīmes, galvojumi, ķīlu zīmes un atvasināto instrumentu līgumi;
 - iv) procenti, dividendes vai citi ienākumi no aktīviem, kā arī to uzkrātās vai radītās vērtības;
 - v) kredīti, tiesības uz ieskaitu, garantijas, saistību izpildes garantijas vai citas finanšu saistības;
 - vi) akreditīvi, konosamenti, pavadzīmes; un
 - vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;
- i) "Sankciju komiteja" ir ANO Drošības padomes komiteja, kas izveidota saskaņā ar ANO DP Rezolūcijas 1591 (2005) 3. punktu;
- j) "tehniskā palīdzība" ir jebkāds tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādāšanu, ražošanu, montāžu, testēšanu, apkopi vai jebkādu citu tehnisku pakalpojumu, un tā var izpausties kā sagatavošana, konsultācijas, apmācība, praktisko zināšanu vai iemaņu nodošana vai konsultatīvie pakalpojumi, tostarp palīdzība mutiskā veidā;
- k) "Savienības teritorija" ir dalībvalstu teritorija, kurā piemēro Līgumu saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem, tostarp dalībvalstu gaisa telpa.

2. pants

Ir aizliegts:

- a) piešķirt, pārdot, piegādāt vai nodot tieši vai netieši kādai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sudānā vai izmantošanai Sudānā tehnisko palīdzību vai starpniecības pakalpojumus, kas saistīti ar militārām darbībām un bruņojuma un ar to saistīto visu veidu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitārā aprīkojuma, kā arī iepriekšminēto līdzekļu rezerves daļu piegādi, ražošanu, apkopi un lietošanu;
- b) sniegt finansējumu vai finansiālo palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, tostarp it īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapsdrošināšanu jebkādiem bruņojuma un ar to saistīto materiālu pārdošanas, piegādes, nodošanas vai eksporta darījumiem vai attiecīgās tehniskās palīdzības piešķiršanai, pārdošanai, piegādei vai nodošanai tieši vai netieši kādai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sudānā vai izmantošanai Sudānā.

3. pants

Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut sniegt finansējumu un finansiālo palīdzību, tehnisko palīdzību un starpniecības pakalpojumus, kas saistīti ar:

- a) nenāvējošu militāro aprīkojumu, kas paredzēts lietošanai vienīgi humānu apsvērumu dēļ, cilvēktiesību uzraudzībai vai aizsardzības nolūkos, vai ANO, Āfrikas Savienības (ĀS) un Eiropas Savienības institucionālās attīstības programmās;

- b) materiālu, kas paredzēts Eiropas Savienības, ANO un ĀS krīzes novēršanas operācijām;
- c) atminēšanas iekārtām un atminēšanas operācijās izmantojamo materiālu.

4. pants

Šis regulas 2. pants neattiecas uz aizsargtērpiem, tostarp pretšķembu vestēm un militārajām aizsargķiverēm, ko ANO personāls, Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humāno un attīstības programmu darbinieki un saistītais personāls uz laiku izved uz Sudānu tikai savai personiskajai lietošanai.

5. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas tieši vai netieši ir I pielikumā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru īpašumā, valdījumā vai turējumā.
2. Tiek liegta tieša vai netieša pieeja līdzekļiem vai saimnieciskiem resursiem I pielikumā minētajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām vai to labā.
3. I pielikumā iekļauj fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas kavē miera procesu, rada draudus stabilitātei Dārfūrā un reģionā, pārkāpj starptautiskos tiesību aktus cilvēktiesību jomā vai veic citus nežēlīgus noziegumus, pārkāpj ieroču embargo un/vai ir atbildīgas par uzbrūkošiem militāriem pārlidojumiem Dārfūras reģionā un pāri tam, kā norādījusi Sankciju komiteja.

6. pants

1. Atkāpjoties no 5. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut konkrētu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai darīt konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus pieejamus ar nosacījumiem, ko tās uzskata par atbilstošiem, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

a) attiecīgā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

- i) vajadzīgi, lai segtu I pielikumā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un šādu fizisko personu apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un ārstēšanu, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- ii) paredzēti vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu vai atlīdzībai par izdevumiem saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem; vai
- iii) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību; un

b) attiecīgā dalībvalsts ir paziņojusi Sankciju komitejai par a) punktā minēto konstatējumu un savu nodomu piešķirt atļauju, un Sankciju komiteja divu darbdienu laikā pēc paziņojuma iesniegšanas nav iebildusi pret šādu rīcību.

2. Atkāpjoties no 5. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut konkrētu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai darīt konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus pieejamus, ja tās ir konstatējušas, ka līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir vajadzīgi ārkārtas izdevumiem, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir paziņojusi Sankciju komitejai par minēto konstatējumu un Sankciju komiteja ir apstiprinājusi minēto konstatējumu.

7. pants

Atkāpjoties no 5. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut konkrētu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) uz minētajiem līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesas, administratīvs vai arbitražas apgrūtinājums, kas noteikts pirms dienas, kad 5. pantā minētā persona, vienība vai struktūra tika iekļauta I pielikumā, vai uz tiem attiecas tiesas, administratīvs vai arbitražas spriedums, kas pieņemts pirms minētās dienas;

- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi, lai izpildītu prasības, kas izriet no attiecīgā apgrūtinājuma vai ko atzīst par spēkā esošām ar attiecīgo spriedumu, ievērojot ierobežojumus, kas paredzēti spēkā esošajos normatīvajos aktos, ar ko reglamentē attiecīgu prasību iesniedzēju tiesības;
- c) apgrūtinājums vai spriedums nav pieņemts par labu kādai no personām, vienībām vai struktūrām, kuras minētas I pielikumā;
- d) apgrūtinājuma vai sprieduma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai un
- e) dalībvalsts ir ziņojusi par apgrūtinājumu vai spriedumu Sankciju komitejai.

8. pants

1. Šis regulas 5. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm, kas saņem līdzekļus, kurus trešās personas pārskaita I pielikumā minēto personu, vienību vai struktūru kontos, kreditēt iesaldētos kontus, ar noteikumu, ka jebkuri ieskaitījumi šādos kontos arī tiks iesaldēti. Finanšu iestādes vai kredītiestādes nekavējoties paziņo par jebkuru šādu pārskaitījumu attiecīgajai kompetentajai iestādei.
2. Šis regulas 5. panta 2. punktu nepiemēro šādiem ieskaitījumiem iesaldētajos kontos:
 - a) procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem;
 - b) maksājumiem, kuri paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad 5. pantā minētās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras ir iekļautas I pielikumā; vai
 - c) maksājumiem, kuri paredzēti saskaņā ar tiesas, administratīvu vai šķīrējtiesas noteiktu apgrūtinājumu vai spriedumu, kā minēts 7. pantā,

ar noteikumu, ka visi šādi procenti, citi ienākumi un maksājumi ir iesaldēti saskaņā ar 5. panta 1. punktu.

9. pants

1. Neskarot piemērojamos noteikumus par ziņojumu sniegšanu, konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, fiziskās un juridiskās personas, vienības un struktūras:
 - a) nekavējoties sniedz visu šādu informāciju, kas varētu veicināt šīs regulas ievērošanu, piemēram, informāciju par kontiem un summām, kas iesaldēti saskaņā ar 5. pantu, to dalībvalstu kompetentajai iestādei, kurās tās ir rezidenti vai atrodas, un tieši vai ar šo kompetento iestāžu starpniecību nodod šādu informāciju Komisijai; un
 - b) sadarbojas ar II pielikumā minētajām kompetentajām iestādēm, veicot šīs informācijas pārbaudi.
2. Visu papildu informāciju, ko Komisija saņēmusi tieši, dara pieejamu dalībvalstīm.
3. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā sniegta vai saņemta.

10. pants

Aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet 2. un 5. pantā minētos pasākumus.

11. pants

1. Līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana vai atteikšanās līdzekļus vai saimnieciskos resursus darīt pieejamus, ja tā veikta labticīgi un pamatojot ar to, ka šāda rīcība ir saskaņā ar šo regulu, nerada nekādu atbildību fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas to veic, vai to vadītājiem vai darbiniekiem, ja vien nav pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti vai aizturēti nolaidības dēļ.
2. Fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru rīcība nerada tām nekādu atbildību, ja tās nezināja un tām nebija pamatotu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu šajā regulā noteikto pasākumu pārkāpums.

12. pants

1. Prasības saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, tostarp prasības par atlīdzinājuma saņemšanu vai citas šāda veida prasības, piemēram, prasības par kompensāciju vai garantijas nodrošinātas prasības, īpaši prasības pagarināt vai samaksāt jebkura veida galvojumu, garantiju vai atlīdzību, jo sevišķi finanšu garantiju vai finanšu atlīdzību, neizpilda, ja tās iesniedz:

- a) norādītas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kuras minētas I pielikumā;
- b) jebkura fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar a) apakšpunktā minētās personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.

2. Jebkurā tiesvedībā par prasības izpildi pienākums pierādīt, ka prasības apmierināšanu neaizliedz 1. punkts, piekrīt tai fiziskajai vai juridiskajai personai, kura pieprasa šīs prasības izpildi.

3. Šis pants neskar 1. punktā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru tiesības vērsties tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saistībā ar šo regulu.

13. pants

1. Komisija un dalībvalstis viena otru informē par saskaņā ar šo regulu veiktajiem pasākumiem un apmainās ar citu nozīmīgu informāciju, kas ir to rīcībā saistībā ar šo regulu, jo īpaši ar informāciju par:

- a) līdzekļiem, kas iesaldēti saskaņā ar 5. pantu, un atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 6., 7. un 8. pantu;
- b) pārkāpumiem un izpildes problēmām, un valstu tiesu pasludinātajiem spriedumiem.

2. Dalībvalstis nekavējoties informē viena otru un Komisiju par jebkādu citu to rīcībā esošu nozīmīgu informāciju, kas varētu ietekmēt šīs regulas efektīvu īstenošanu.

14. pants

Komisija ir pilnvarota grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

15. pants

1. Ja ANO Drošības padome vai Sankciju komiteja sarakstā iekļauj fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un ir sniegusi iemeslu pamatojumu šādi iekļaušanai, Padome pieņem lēmumu iekļaut šādu fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru I pielikumā. Padome savu lēmumu un iemeslu pamatojumu paziņo attiecīgajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, dodot šādi fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai iespēju paust savus apsvērumus.

2. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni, būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un attiecīgi informē fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru.

3. Ja ANO nolemj no saraksta svītrot fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru, vai grozīt datus par sarakstā esošu personu, vienību vai struktūru, Padome attiecīgi groza I pielikumu.

16. pants

Regulas I pielikumā iekļauj, ja iespējams, ANO Drošības padomes vai Sankciju komitejas sniegtu informāciju, kas nepieciešama, lai atpazītu attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras. Attiecībā uz fiziskajām personām šāda informācija var ietvert uzvārdus un vārdus, tostarp pieņemtos vārdus, dzimšanas datumu un vietu, pilsonību, pases un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, kā arī darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām šāda informācija var ietvert reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darbījumdarbības vietu. I pielikumā ietver arī Drošības padomes vai Sankciju komitejas paziņošanas datumu.

17. pants

1. Dalībvalstis nosaka noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpšanu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām.
2. Dalībvalstis par šiem noteikumiem ziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

18. pants

1. Dalībvalstis izraugās šajā regulā minētās kompetentās iestādes un norāda tās II pielikumā minētajās tūmekļa vietnēs. Dalībvalstis paziņo Komisijai par II pielikumā minēto tūmekļa vietņu adresu izmaiņām.
2. Dalībvalstis paziņo par savām kompetentajām iestādēm Komisijai, tostarp šo iestāžu kontaktinformāciju, tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī ziņo tai par jebkurām turpmākām izmaiņām.
3. Ja šajā regulā noteikts pienākums paziņot, informēt vai jebkādā citā veidā sazināties ar Komisiju, šādi saziņai izmantojamā adrese un cita kontaktinformācija ir tā, kas norādīta II pielikumā.

19. pants

Šo regulu piemēro:

- a) Savienības teritorijā, arī tās gaisa telpā;
- b) visos gaisa kuģos vai kuģos, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā;
- c) visām personām Savienības teritorijā vai ārpus tās, kurām ir kādas dalībvalsts valstspiederība;
- d) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;
- e) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādiem darījumiem, ko tās pilnīgi vai daļēji veic Savienībā.

20. pants

Regulas (EK) Nr. 131/2004 un (EK) Nr. 1184/2005 atceļ. Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu un Regulu (ES) Nr. 748/2014.

21. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 10. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. GOZI*

I PIELIKUMS

5. PANTĀ MINĒTO FIZISKO UN JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU UN STRUKTŪRU SARAKSTS

A. Fiziskās personas

1. Uzvārds: **ELHASSAN**

Vārds(-i): *Gaffar Mohammed*

Pieņemts vārds: *Gaffar Mohmed Elhassan*

Dzimšanas datums/dzimšanas vieta/valstspiederība/dzīvesvieta:

Dzimšanas datums: 1952. gada 24. jūnijs.

Dzīvo: *El Waha, Omdurman, Sudānā.*

Pase/identifikācijas informācija/statuss:

Pensionējis no Sudānas armijas.

Bijušās militārpersonas apliecība Nr.: 4302.

Sarakstā iekļaušanas iemesls/pamatojums:

Sudānas bruņoto spēku ģenerālmajors un Rietumu militārā reģiona komandieris.

Ekspertu grupa ziņo par to, ka ģenerālmajors *Gaffar Mohammed ELHASSAN* bija viņiem paziņojis, ka, kamēr viņš ir bijis Rietumu militārā reģiona komandieris, viņš ir tieši operatīvi vadījis visus Sudānas bruņoto spēku elementus Dārfūrā (galvenokārt taktiskā vadība). *Elhassan* Rietumu militārā reģiona komandiera amatā bija no 2004. gada novembra (aptuveni) līdz 2006. gada sākumam. Ekspertu grupas rīcībā ir informācija, ka *Elhassan* bija atbildīgs par ANO DPR 1591 7. punkta pārkāpumiem un, izmantojot savu statusu, viņš pieprasīja (no Hartūmas) un deva pilnvarojumu (kopš 2005. gada 29. marta) pārvietot militāro ekipējumu uz Dārfūru bez iepriekšēja ar Rezolūciju 1591 izveidotās komitejas apstiprinājuma. Pats *Elhassan* ekspertu grupai atzina, ka laikā no 2005. gada 29. marta līdz 2005. gada decembrim no citām Sudānas daļām uz Dārfūru ir pārvietoti gaisa kuģi, gaisa kuģu dzinēji un cits militārais ekipējums. Tā, piemēram, viņš informēja ekspertu grupu par to, ka laikā no 2005. gada 18. līdz 21. septembrim Dārfūrā neatļauti tika ievesti divi Mi-24 triecienhelikopteri.

Tāpat ir pamatots iemesls uzskatīt, ka *Elhassan* kā Rietumu militārā reģiona komandieris bija tieši atbildīgs par to, ka tika dota atļauja veikt militārus gaisa uzbrukumus teritorijai ap *Abu Hamra* 2005. gada 23. un 24. jūlijā un *Jebel Moon* apgabalā Rietumdārfūrā 2005. gada 19. novembrī. Abās operācijās bija izmantoti Mi-24 triecienhelikopteri, kas saskaņā ar ziņojumiem abos gadījumos esot atklājuši uguni. Ekspertu grupa ziņo, ka *Elhassan* grupai ir norādījis, ka viņš, pildot Rietumu militārā reģiona komandiera pienākumus, pats ir apstiprinājis prasības nodrošināt gaisa spēku atbalstu un citas gaisa spēku operācijas. (Skatīt ekspertu grupas ziņojuma S/2006/65 266.–269. punktu.) Ar šādām darbībām ģenerālmajors *Gaffar Mohammed Elhassan* ir pārkāpis attiecīgos ANO DPR 1591(2005) noteikumus un tādēļ atbilst kritērijiem, lai komiteja varētu viņam piemērot sankcijas.

Datums, kad iekļauts ANO sarakstā: 2006. gada 25. aprīlis.

2. Uzvārds: **ALNSIEM**

Vārds(-i): *Musa Hilal Abdalla*

Pieņemts vārds: *Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem*

Dzimšanas datums/dzimšanas vieta/valstspiederība/dzīvesvieta:

Dzimšanas datums: 1.1.1964. vai 1959.

Dzimšanas vieta: *Kutum.*

Dzīvo: *Kabkabiya un Kutum pilsēta, Ziemeļdārfūra; un ir dzīvojis Hartūmā.*

Pase/identifikācijas informācija/statuss:

Diplomātiskā pase Nr.: D014433,

izdota 2013. gada 21. februārī; derīguma termiņš: 2015. gada 21. februāris.

Valstspiederības apliecība Nr.: A0680623.

Sudānas Valsts asamblejas loceklis. Sudānas prezidents viņu 2008. gadā iecēla par Federālo lietu ministrijas īpašo padomdevēju.

Sarakstā iekļaušanas iemesls/pamatojums:

Ziemeļdārfūras *Jalul* cilts galvenais vecākais.

Human Rights Watch ziņojumā ir minēts, ka viņu rīcībā ir 2004. gada 13. februārī datēta Ziemeļdārfūras vietējās valdības biroja dienesta vēstule, kurā "apvidū esošajām drošības vienībām" tiek dots rīkojums "atļaut modžahediem un brīvprātīgajiem *Sheikh Musa Hilal* vadībā doties uz [Ziemeļdārfūras] apgabaliem un nodrošināt savas vitālās vajadzības". 2005. gada 28. septembrī 400 arābu kaujinieku Rietumdārfūrā uzbruka *Aro Sharrow* (tostarp iekšzemē pārvietotu personu noņemnei), *Acho* un *Gozmena* ciematiem. Mēs arī uzskatām, ka *Musa Hilal* piedalījās *Aro Sharrow* iekšzemē pārvietotu personu noņemnei – viņa dēlu nogalināja Sudānas Atbrīvošanas armijas uzbrukumā *Shareia*, tāpēc viņš bija iesaistīts personīgā asinsatriebībā. Ir pamatots iemesls uzskatīt, ka viņam kā cilts galvenajam vecākajam ir tieša atbildība par šīm darbībām un viņš ir atbildīgs par starptautisko humanitāro tiesību un cilvēktiesību noteikumu pārkāpšanu un citām zvērbām.

Datums, kad iekļauts ANO sarakstā: 2006. gada 25. aprīlis.

3. Uzvārds: SHARIF

Vārds(-i): *Adam Yacub*

Pieņemts vārds: *Adam Yacub Shant; Adam Yacoub*

Dzimšanas datums/dzimšanas vieta/valstspiederība/dzīvesvieta:

Dzimšanas datums: aptuveni 1976. gads.

Pase/identifikācijas informācija/statuss:

saskaņā ar pieejamo informāciju miris 2012. gada 7. jūnijā.

Sarakstā iekļaušanas iemesls/pamatojums:

Sudānas Atbrīvošanas armijas komandieris.

Adam Yacub Shant pakļautībā esošie Sudānas Atbrīvošanas armijas kareivji pārkāpa karadarbības pārtraukšanas nolīgumu, 2005. gada 23. jūlijā Ziemeļdārfūrā pie *Abu Hamra* uzbrūkot Sudānas valdības militāro spēku kontingentam, kas pavadīja kravas transportlīdzekļu konvoju, un nonāvējot trīs kareivjus. Pēc uzbrukuma tika nolaupīti valdības kaujas ieroči un munīcija. Ekspertu grupas rīcībā ir informācija, ar ko apliecina, ka Sudānas Atbrīvošanas armijas kareivju uzbrukums ir acīmredzami organizēts, līdz ar to tas bija rūpīgi plānots. Tādēļ saskaņā ar ekspertu grupas secinājumiem ir pamatoti uzskatīt, ka *Shant*, kas ir apstiprināts Sudānas Atbrīvošanas armijas komandieris apgabalā, ir zinājis par uzbrukumu un ir to apstiprinājis/vai licis to veikt. Tādēļ viņš ir tieši atbildīgs par uzbrukumu un atbilst sarakstā iekļaušanas kritērijiem.

Datums, kad iekļauts ANO sarakstā: 2006. gada 25. aprīlis.

4. Uzvārds: Mayu

Vārds(-i): *Jibril Abdulkarim Ibrahim*

Pieņemts vārds: *General Jibril Abdul Kareem Barey; "Tek"; Gabril Abdul Kareem Badri*

Dzimšanas datums/dzimšanas vieta/valstspiederība/dzīvesvieta:

Dzimšanas datums: 1967. gada 1. janvāris.

Dzimšanas vieta: Nīlas apgabals, *El-Fasher, El-Fasher*, Ziemeļdārfūra.

Valstspiederība: no dzimšanas sudānietis.

Dzīvo: *Tine*, Sudānā pie robežas ar Čādu.

Pase/identifikācijas informācija/statuss:

Valsts identifikācijas numurs: 192-3238459-9.

Valstspiederības apliecība, iegūta no dzimšanas: Nr. 302581.

Sarakstā iekļaušanas iemesls/pamatojums:

Valsts reformu un attīstības kustības komandieris.

Mayu ir atbildīgs par 2005. gada oktobrī veikto Āfrikas Savienības misijas Dārfūras reģionā Sudānā (AMIS) personāla nolaupīšanu. *Mayu* ar draudiem atklāti cenšas kavēt AMIS darbu; viņš, piemēram, 2005. gada novembrī *Jebel Moon* apgabalā ir draudējis notriekt Āfrikas Savienības (ĀS) helikopterus. Ar šādām darbībām *Mayu* ir acīmredzami pārkāpis ANO DPR 1591 (2005), radot draudus stabilitātei Dārfūrā, un atbilst kritērijiem, lai komiteja varētu viņam piemērot sankcijas.

Datums, kad iekļauts ANO sarakstā: 2006. gada 25. aprīlis.

B. Juridiskās personas, vienības un struktūras

II PIELIKUMS

**KOMPETENTO IESTĀŽU INFORMĀCIJAS TĪMEKĻA VIETNES UN ADRESE PAZIŅOJUMU NOSŪTĪŠANAI
EIROPAS KOMISIJAI**

BEĻGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGĀRIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEHIJA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DĀNIJA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

VĀCIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

IGAUNIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ĪRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRIEĶIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPĀNIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVĀTIJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITĀLIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KIPRA

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURGA

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGĀRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NĪDERLANDE

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLIJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGĀLE

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMĀNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĒNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVĀKIJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ZVIEDRIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

APVIENOTĀ KARALISTE

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adrese paziņojumu nosūtīšanai Eiropas Komisijai:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: relex-sanctions@ec.europa.eu
